

Contents • Contenu•Contenido


## Weight limits • Limites de chargement • Límites de peso

Per Bike = $37.5 \mathrm{lbs} / 17 \mathrm{~kg}$
Be sure to check your tongue weight rating HangOver 6 is recommend for tongue
weight ratings of 250 lbs and higher. Do not exceed the capabilities of your hitch.

Par vélo $=17 \mathrm{~kg} / 37.5 \mathrm{lbs}$
Por bicicleta $=37.5 \mathrm{lbs} / 17 \mathrm{~kg}$

Pour installer le porte-vélo HangOver 6, I'attelage doit pouvoir supporter une charge d'au moins 113 kg ( 250 lb ). Ne pas dépasser la capacité de l'attelage.

[^0]
## ASSEMBLE \& INSTALL • ASSEMBLAGE ET INSTALLATION • ARMADO E INSTALACIÓN

Open mast to the $90^{\circ}$ position. Listen for a "click".

Déplier le mât et l'amener à $90^{\circ}$.
On doit entendre un "clic".

Abra el mástil para que quede a $90^{\circ}$. Se debe escuchar un "clic".



CAUTION Keep fingers away from ALL moving parts!

ATTENTION
Éloigner les doigts de TOUTES les pièces mobiles.

PRECAUCIÓN
¡Mantenga los dedos alejados de TODAS las piezas móviles!

- Insert tongue into hitch receiver.
- The hole in the base must align to the hole in the hitch receiver.

Do not use with hitch adapters, extenders, or reducers.

Ne pas employer avec un adaptateur, une rallonge ou un réducteur d'attelage.

No utilice este portabicicletas con adaptadores, extensiones o reductores de enganche.

- Enfiler le timon dans l'attelage.
- Le trou du timon doit s'aligner avec le trou de l'attelage.
- Introduzca la espiga de la base en el receptor del enganche.
- El agujero de la espiga de la base debe quedar alineado con el del receptor del enganche.


Use a $15 / 16^{\prime \prime}$ wrench to install the hitchbolt, then install the hitchlock.


Employer la clé pour serrer le boulon d'attelage et installer ensuite la serrure.

Utilice la llave para instalar el tornillo del enganche, luego instale el cerrojo para enganche.


All hardware must be tightened completely. Torque values are given for reference.

Toutes les pièces de fixation doivent être serrées complètement. Les couples de serrage sont donnés à titre de référence.

Todas las piezas de fijación se deben apretar completamente. Los valores de los pares de torsión se dan como referencia.

WARNING: Attachment hardware can loosen over time. Check before each use, and tighten if necessary.

AVERTISSEMENT : Les dispositifs de fixation peuvent se desserrer à la longue. Les inspecter avant chaque utilisation et les resserrer au besoin.

ADVERTENCIA: Las piezas de montaje pueden aflojarse con el tiempo. Verifique antes de cada uso y ajuste si es necesario.

NOTE: If you choose not to use the hitchlock install the bridge pin in its place.


REMARQUE: sil'on choisit de ne pas installer la serrure, poser la broche de sûreté à la place.

NOTA: Si decide no utilizar el cerrojo para enganche, instale el pasador en su lugar.


Installer la barre supérieure sur le mât (les points rouges doivent être du même côté, vers le véhicule). Employer les clés fermées pour poser un boulon avec deux rondelles et un écrou hexagonal, puis poser l'écrou autofreiné en utilisant les deux clés tel qu'illustré. Poser le deuxième boulon de la même manière.

Instale la barra superior en el mástil (los puntos rojos deben quedar del mismo lado, es decir, hacia el vehículo). Utilice las llaves de anillo para fijar un tornillo, dos arandelas y una tuerca hexagonal. Luego instale la tuerca nyloc utilizando ambas llaves, como se ilustra. Instale el segundo tornillo de la misma manera.
Be sure to support the bar with your hand so that the top bar does not fall and injure you.
Veiller à soutenir la barre avec
la main afin qu'elle ne tombe
pas et cause des blessures. pas et cause des blessures.
Sostenga la barra superior con una mano para evitar que se caiga y que lo lastime.

2X


Do not modify cradles. Cradles must be installed as shown.

Ne pas modifier les berceaux. Les berceaux doivent être installés tel qu'illustré.

No modifique las cunas de apoyo. Las cunas se deben instalar como se ilustra.

Secure each cradle using the 4 mm wrench. There are two screws built into each cradle.

Fixer chaque berceau à I'aide la clé de 4 mm . Chaque berceau comporte deux vis.

Asegure cada una de las cunas de apoyo con la llave de 4 mm . Cada cuna cuenta con dos tornillos.


Loosen the knob and flex the wheelcup in order to clear the retention screw on the bar. Then rotate and space the cradles as shown and tighten the knobs once they are in place.

Desserrer le bouton et plier l'appui-roue afin de l'enfiler par-dessus la vis de butée sur la barre. Puis faire pivoter et positionner les appui-roues tel qu'illustré et serrer les boutons pour les maintenir en place.

Afloje la perilla y flexione el portarrueda para despejar el tornillo de retención de la barra. Luego rote y separe las cunas de apoyo como se ilustra. Apriete las perillas una vez que las cunas estén en su lugar.


There are two mast positions to select from. Select the position that provides adequate ground clearance. Use the wrench to loosen and remove the mast bolt and washers. Raise the mast and reinstall the hardware. Fully tighten to 10 Nm .

Le mât peut être réglé à deux hauteurs. Choisir celle qui permettra la garde au sol suffisante. À l'aide de la clé, desserrer et retirer le boulon et les rondelles du mât. Relever le mât et remettre la quincaillerie en place. Serrer complètement à 10 Nm .

Es posible seleccionar dos posiciones para el mástil. Opte por la que le permita obtener la más adecuada distancia al suelo. Utilice la llave para aflojar y retirar el tornillo y las arandelas del mástil. Levante el mástil y reinstale las piezas de fijación. Apriete completamente con una fuerza de 10 Nm .

## A <br> Support the bar with your hand while raising or lowering. <br> Soutenir la barre avec la main en réglant la hauteur du mât. <br> Sostenga la barra con una mano cuando suba o baje el mástil.

## LOADING•CHARGEMENT • CARGA

Depending on your vehicle you may need to adjust the angle of the mast to avoid bike tire contact with your vehicle. To adjust mast angle, hold the mast with your hand, then step on foot lever and adjust. With the bikes unloaded you may also tilt the mast down to access the rear of the vehicle. NOTE: Hangover 4 depicted. Loading procedure is the same.


Selon le véhicule, il faudra peut-être incliner le mât pour éviter que la roue des vélos ne le touche. Pour régler I'angle du porte-vélo, tenir le mât à la main, appuyer sur la pédale et amener le mât à l'angle voulu. Quand le porte-vélo n'est pas chargé, on peut aussi rabattre le mât pour avoir accès à l'arrière du véhicule. REMAROUE : les illustrations montrent le HangOver 4, mais la méthode de chargement est la même.

Dependiendo del tipo de vehículo, es posible que deba ajustar el ángulo del mástil para evitar que los neumáticos de las bicicletas toquen el vehículo. Para ajustar ese ángulo, sostenga el mástil con una mano, pise la palanca e incline el portabicicletas con el ángulo deseado. Si el portabicicletas está descargado, es posible inclinar el mástil hacia abajo para acceder a la parte trasera del vehículo. NOTA: Aunque las imágenes corresponden al modelo HangOver 4, el procedimiento para cargar las bicicletas es el mismo.



CAUTION! Beware of bicycle rear wheel contact with the ground while going over large speed bumps, water bars, steep driveways, and other similar road conditions.


ATTENTION ! Prendre soin que la roue arrière des vélos ne touche pas le sol en franchissant un gros dos d'âne, une saignée en travers du chemin, une entrée à forte pente ou d'autres situations similaires.
¡PRECAUCIÓN! Tenga cuidado de que las ruedas traseras de las bicicletas no toquen el suelo al circular por grandes badenes, zanjas, accesos empinados u otras irregularidades de la carretera.

To prepare for loading your bikes, rotate the rubber strap out of the way, then fold back and tuck the wheel strap into the slot so that they are out of the way for loading.


Avant de charger les vélos, tourner les sangles de caoutchouc vers le bas pour les dégager et replier les sangles de roue du bas dans leur fente pour qu'elles ne gênent pas.

Antes de cargar las bicicletas, asegúrese de que las correas de goma queden colgando detrás de la barra. Luego introduzca las correas de rueda en las ranuras de modo que no interfieran cuando cargue las bicicletas.

## 3 <br> Load your bikes. <br> Charger les vélos. Cargue las bicicletas.



Lift your bike by the fork and seat tube, or by the seat post.

Soulever le vélo par la fourche et le tube ou la tige de selle.

Soulever le vélo par la fourche et le tube ou la tige de selle.

Load the bike moving from the passenger side to the driver side (right to left) as you set the fork crown down to engage the top cradle as shown.

Charger le vélo en le glissant depuis le côté passager vers le côté conducteur (de droite à gauche) et en enfilant le té de fourche dans le berceau tel qu'illustré.

Cargue la bicicleta con un movimiento del lado pasajero hacia el lado conductor (derecha a izquierda), al mismo tiempo que desciende la corona de la horquilla para que encaje en la cuna de apoyo superior, como se ilustra.

Note: Clean the fork crown and lower head tube thoroughly before loading the bikes.

Remarque : bien nettoyer les tubes et le té de fourche avant de charger les vélos.

Nota: Antes de cargar las bicicletas, limpie a fondo la corona de la horquilla y el tubo de dirección inferior.

Be sure no bike-to-bike contact occurs between pedals, handlebars, or brake levers.

! Vérifier que les vélos ne se touchent pas entre eux, au niveau des pédales, des guidons ou des leviers de frein.

Asegúrese de que no haya ningún contacto entre los manillares, pedales o palancas de freno de las bicicletas.

TIP: Load the first bike into the left-most spot moving the bike from right to left and setting it into its upper cradle. Then load your other bikes in the same fashion.

TIP: Load the first bike into the left-most spot moving the bike from right to left and setting it into its upper cradle. Then load your other bikes in the same fashion.

TIP: Load the first bike into the left-most spot moving the bike from right to left and setting it into its upper cradle. Then load your other bikes in the same fashion.


NOTE: If you are only transporting 1 or 2 bikes load them in the center positions closest to the mast. Load the bike on the left first.

NOTE: If you are only transporting 1 or 2 bikes load them in the center positions closest to the mast. Load the bike on the left first.

NOTE: If you are only transporting 1 or 2 bikes load them in the center positions closest to the mast. Load the bike on the left first.


NOTE: Hangover 4 depicted. Loading procedure is the same.

REMARQUE : les illustrations montrent le HangOver 4, mais la méthode de chargement est la même

NOTA: Aunque las imágenes corresponden al modelo HangOver 4, el procedimiento para cargar las bicicletas es el mismo.


NOTE: Hangover 4 depicted.
Loading procedure is the same.

REMARQUE : les illustrations montrent le HangOver 4, mais la méthode de chargement est la même.
NOTA: Aunque las imágenes corresponden al modelo HangOver 4, el procedimiento para cargar las bicicletas es el mismo.

Use the bike strap to secure the bikes to the mast.

Installer la courroie de sécurité pour attacher les vélos au mât.

Utilice la correa de seguridad para asegurar las bicicletas al mástil.


## UNLOADING•DÉCHARGEMENT • DESCARGA

## Unload your bikes.

A. Remove the bike strap (see loading step 5).
B. Press the lever to release the bottom wheel strap, and tuck it out of the way (see loading step 2).
C. Release the upper rubber strap, fold it back, and hook the rubber strap on the post (see loading step 2).
D. Remove your bike.
E. Repeat for the rest of the bikes.

## Pour décharger les vélos.

A. Enlever la courroie de sécurité (voir I'opération 5 du Chargement).
B. Appuyer sur le levier pour libérer la sangle de roue inférieure et la replier dans sa fente pour qu'elle ne gêne pas (voir l'opération $n^{\circ}$ 2 de la section Chargement).
C. Décrocher la sangle de caoutchouc du haut, la replier et la raccrocher sur son ergot (voir I'opération $\mathrm{n}^{\circ} 2$ de la section Chargement).
D. Enlever le vélo.
E. Procéder de la même façon pour les autres vélos.

## Descargue las bicicletas.

A. Retire la correa de seguridad de las bicicletas (consulte el paso 5 de la sección Carga).
B. Presione la palanca para liberar la correa inferior y apártela para que no interfiera durante la descarga (consulte el paso 2 de la sección Carga).
C. Libere la correa de goma superior, pásela por detrás de la barra y engánchela en la cuna de apoyo superior (consulte el paso 2 de la sección Carga).
D. Descargue la bicicleta.
E. Repita los pasos anteriores para el resto de las bicicletas.

## REMOVAL • DÉPOSE•DESMONTAJE

1. Unload bikes (see above).
2. Unlock and remove the HitchLock (or remove bridge pin).
3. Remove the hitchbolt.
4. Remove the carrier from the hitch.
5. Store HangOver in a safe place.
6. Décharger les vélos (voir ci-dessus).
7. Déverrouiller et enlever la serrure d'attelage.
8. Retirer le boulon d'attelage.
9. Retirer le porte-vélo du tube d'attelage.
10. Ranger le porte-vélo HangOver en sûreté.
11. Descargue las bicicletas (consulte las etapas anteriores).
12. Destrabe y retire el cerrojo para enganche (o retire el pasador).
13. Retire el tornillo del enganche.
14. Retire el portabicicletas del enganche.
15. Guarde el portabicicletas HangOver en un lugar seguro.

## HITCH RECEIVER

This product is designed for class III and IV receivers. If you do not know the capabilities of your hitch receiver, consult an automotive professional.

## ATTELAGE DU VÉHICULE

Ce produit est conçu pour les attelages de classe III et IV. Şi l'on ne connaît pas la capacité de l'attelage, consulter un professionnel de l'automobile.

Este producto está diseñado para receptores de clase III y IV. Si no conoce las capacidades de su receptor de enganche, consulte con un profesional en automóviles.

Optional: To reverse the installation direction of the hitchbolt move the nut plate to the other side as shown.

Facultatif: pour installer le boulon d'attelage dans l'autre sens, déplacer la plaquette filetée de l'autre côté, tel qu'illustré.

Opcional: Para instalar el tornillo del enganche del otro lado, desplace la placa roscada a la pared interior opuesta del enganche, como se ilustra.


If you wish to use your own locking cable (we recommend our 9ft SKS Cable Yakima Part \#8007233) use this lock point.

Si I'on souhaite utiliser son propre câble verrouillable, le passer dans ce point de verrouillage. Nous recommandons le câble Yakima SKS de 2,7 m (9 pi), article no 8007233.

Si usted desea utilizar su propio cable con cerrojo (recomendamos el cable SKS \#8007233 de 9 pies de Yakima), debe trabarlo en este punto.

EFFECTUER LES VERIFICATIONS DE SÉCURITÉ.

## REALICE LAS COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

- Be sure straps are tight.
- Be sure all hardware is secured according to instructions.
- Do not let bicycle tires hang near vehicle's hot exhaust.
- Verify that bikes are secured to rack.
- Vérifier que les sangles sont bien serrées.
- S'assurer que le montage est solide et conforme aux instructions.
- Ne pas laisser les pneus des vélos pendre à proximité d'un tuyau d'échappement chaud.
- Vérifier que les vélos sont bien attachés au porte-vélo.
- Asegúrese de que las correas estén apretadas.
- Asegúrese de que todas las piezas de fijación estén aseguradas como se indica en las instrucciones.
- Evite que los neumáticos de las bicicletas queden cerca del tubo de escape del vehículo.
- Verifique que las bicicletas estén bien aseguradas al portabicicletas.


## USE

- Off-road driving is not permitted and could result in damage to your vehicle, hitch receiver, or your bikes.
- Do not install on trailers, campers, or RVs.
- Not for use with tandems and recumbents.
- Always use bike strap when carrying bikes.
- Use caution when entering driveways so that bikes do not contact the ground.
- Drive slowly over speed bumps $5-10 \mathrm{mph}(8-16 \mathrm{kph})$ max.


## UTILISATION

- La conduite hors route n'est pas recommandée et pourrait endommager le véhicule, I'attelage ou les bicyclettes.
- Ne pas poser ce porte-vélo sur une remorque, une autocaravane ou un véhicule récréatif.
- N'est pas conçu pour des tandems ou des bicyclettes à position allongée.
- La conduite hors route est interdite car elle pourrait endommager le véhicule, I'attelage ou les bicyclettes.
- Faire attention en pénétrant dans une entrée que les vélos n'accrochent pas le sol.
- Ralentir en franchissant un ralentisseur : 8 à $16 \mathrm{~km} / \mathrm{h}$ maximum.


## USO

## INSTALLATION

- Do not install if spare tire causes interference.
- Remove this rack before entering an automatic car wash, and when not in use.
- Ground clearance of 12 " or higher from the receiver to the ground is recommended.
- Use of hitch splitters, reducers, and extensions are NOT permitted.


## INSTALLATION <br> INSTALACION

- Ne pas installer si le pneu de secours fait obstacle.
- Enlever ce support avant d'entrer dans un lave-auto automatique et lorsque le support n'est pas utilisé.
- Il est recommandé d'avoir une garde au sol de 30 cm (12 po) ou plus entre l'attelage et le sol.
- L'utilisation de séparateurs, de réducteurs et de rallonges d'attelage n'est PAS autorisée.
- No instale este producto si la rueda de auxilio entorpece la instalación.
- Retire este soporte antes de ingresar a un lavado de automóviles automático y cuando no se encuentre en uso.
- Se recomienda una distancia de $12^{\prime \prime} 0$ más, entre el receptor de enganche y el suelo.
- NO se permite usar separadores de enganche, reductores ni extensiones.

> KEEP THESE INSTRUCTIONS!
> CONSERVERCES INSTRUCTIONS ! CONSERVEESTAS INSTRUCCIONES!

LAKE OSWEGO, OR 97035-2541 USA

www.yakima.com


[^0]:    Verifique la capacidad de peso de la espiga de su enganche. Se recomienda utilizar el portabicicletas HangOver 6 con espigas cuya capacidad es de 250 lb y más. No exceda la capacidad de su enganche.

